

St. Elias Antiochian Orthodox Christian Church

Rev. Fr. Michael Ibrahim

Deacon Nicholas Mahshie

4988 Onondaga Road, Syracuse, NY 13215

Church: 488-0388 Cell: 973-641-8463

Church Office e-mail: office@sainteliasny.com

For Bulletin Announcements email Dona at office@sainteliasny.com and
Sheila at sahmaz@twcny.rr.com

For Liturgy Names & Coffee Hour email the above

Saturday: Vespers at 4:30 PM followed by confession

Sunday: Orthros at 9:30 AM & Divine Liturgy at 10:30 AM

Check out our website @ www.sainteliasny.com

ST. ELIAS
ANTIOCHIAN CHRISTIAN ORTHODOX CHURCH
JULY 28, 2024
HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA, ARCHBISHOP OF NEW YORK AND
METROPOLITAN OF ALL NORTH AMERICA
HIS GRACE BISHOP ALEXANDER, AUXILIARY BISHOP OF THE DIOCESE OF
OTTAWA , UPSTATE NEY YORK AND EASTERN CANADA
REV, FR. MICHAEL IBRAHIM
DEACON NICHOLAS MAHSHIE
 CHURCH: (315) 488-0388 FR. MICHAEL-973-641-8463
DN. NICHOLAS 491-3990
 'DISCIPLES FIRST CALLED THEMSELVES CHRISTIANS IN ANTIOCH.' ACTS 11:26

FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST
& FIFTH SUNDAY OF MATTHEW
PROCHORUS, NICANOR, TIMON AND PARMENAS,
DEACONS AND APOSTLES OF THE SEVENTY

TONE 4/ EOTHINON 5

PRAYER ON ENTERING THE CHURCH

I WILL COME INTO THY HOUSE IN THE MULTITUDE OF THY MERCY: AND IN THY FEAR I WILL WORSHIP TOWARD THY HOLY TEMPLE. Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before me, that with a clear mind I may glorify thee forever, One Divine Power worshipped in three Persons: Father, Son and Holy Spirit. Amen.

CHURCH ETIQUETTE

O Lord, sanctify those who love the beauty of your house.

When you enter the church, please remember that the church is a place of worship. Please do not disturb others as they worship God.

PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.

TROPARION OF THE PATRON SAINT OF THE CHURCH TONE 4:

O Angelic of body the founder and corner stone of the prophets, the second forerunner of the advent of Christ, O Elias, venerable and glorious, thou didst send grace from heaven to thy disciple Elisha to dispel diseases and to purify lepers wherefore he abounds with healing to all those who honor him.

أيها الملاك بالجسم قاعدة الأنبياء وركنهم، السابق الثاني لحضور المسيح، إلياس المجيد الموقر، لقد أرسلت النعمة من العلى لأليشع ليطرد الأسقام ويطهر البرص، لذلك يُفيض الأشفية بمكرمه دائماً"

WELCOME!

We welcome all of our visitors who are praying with us today. We are eager to share with you our spiritual treasures, and invite you to join us for coffee-hour in the Fellowship Hall following the Divine Liturgy. If you are a first-time visitor, please take a few minutes to sign our Guest Registry book and complete the white VISITORS INFORMATION CARD which may be found in the Narthex, and return it to an usher. As a friendly reminder, **only Orthodox Christians who have properly prepared themselves through fasting, prayer and recent Confession may approach the Holy Chalice to receive Holy Communion. However all may come forward at end of Liturgy and receive blessed Holy Bread.** We look forward to meeting you and welcoming you personally to St. Elias. If you have any questions, please see Fr. Michael.

أهلاً بكم!

نرحب بجميع زوّارنا الذين يصلّون معنا اليوم ونحرص على مشاركتكم في كنوزنا الروحية، وندعوكم للانضمام إلينا لتناول القهوة معنا في قاعة الكنيسة بعد القدّاس الإلهي. إذا كانت هذه أول زيارة لكم، يرجى أخذ القليل من الوقت لتوقيع سجلّ الزوّار واستكمال بطاقة معلومات الزوّار البيضاء والتي توجد في صحن الكنيسة، وإعادتها إلى أحد مُرشدي الكنيسة. وكتذكير وديّ، يُسمح فقط للمسيحيين الأرثوذكس الذين أعدّوا أنفسهم بشكل صحيح من خلال الصوم والصلاة واعتراف من زمن قريب بالاقتراب من الكأس المقدسة لتناول القربان المقدس. ولكن يُسمح للجميع الاقتراب في نهاية القدّاس لاستلام الخبز المُقدس المُبارك. ونحن نتطلع للقائكم والترحيب بكم شخصياً في كنيسة مار الياس. يرجى توجيه الأسئلة إلى الأب مايكل مباشرةً.

PRAYER ON LEAVING THE CHURCH

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

ANNOUNCEMENTS

- **The Holy Bread of Oblations is being offered by the Algattas Family** for the continued good health and well being of the Algattas family. **Also being offered in loving memory of** Mounneef, Hanna Awad, Huda, Nawaf Algattas, Daoud and Jeremy Saba. **May their memory be eternal.**
- **Today is a memorial service for** Mounneef Algattas, brother of our beloved parish-ioner Nabeel Algattas.
- **Please pray for all the sick** and suffering, hospitalized and shut-ins of our community, especially Rana, Shadi, Simon Abboud, Janet Saba, Siham Ayoub, Salwa Ma-khlouf, Kawthar Shomar, Elias Shamieh, Nada Tadros, Evelyn Gabriel, Jewel Gabriel.
- **Please pray for the speedy recovery of Samir and Jamal Azar.**
- **Please pray for all those** who have suffered and lost loved ones in Palestine and the Middle East.

At Corinth the holy Apostle Silas was consecrated as bishop, and worked many miracles and signs, and there he finished his life.

Apostle Silvanus of the Seventy

Commemorated July 30

The Holy Apostle of the Seventy Silvanus was a disciple of the Savior.

The Holy Apostle Silvanus preached the Word of God together with the chief Apostles Peter and Paul. In his First Epistle, the holy Apostle Peter makes mention of him: "By Silvanus, a faithful brother to you, as I suppose, I have written briefly..." (1 Peter 5:12). Saint Silvanus was made bishop at Thessalonica and died there a martyr, having undergone many sorrows and misfortunes for the Lord's sake.



Apostle Crescens of the Seventy

Commemorated on July 30

The Holy Apostle of the Seventy Crescens was a disciple of the Savior.

The Holy Apostle Crescens is mentioned by the holy Apostle Paul (2 Tim. 4:10), saying that Crescens had gone preaching to Galatia. He was made bishop there, and afterwards he preached the Word of God in Gaul (modern-day France). In the city of Vienna (modern Austria) the holy Apostle Crescens established his student Zacharias as bishop. Having returned to Galatia, he died as a martyr under the emperor Trajan (98-117).

Apostle Epenetus of the Seventy

Commemorated on July 30

The Holy Apostle of the Seventy Epenetus was a disciple of the Savior.

The Holy Apostle Epenetus was made bishop at Carthage. In his Epistle to the Romans, the holy Apostle Paul writes: "Greet my dear Epenetus, who is the firstfruits of Achaia unto Christ" (Rom. 16:5).

Apostle Andronicus of the Seventy

Commemorated on July 30

The Holy Apostle of the Seventy Andronicus was a disciple of the Savior.

The Apostle Andronicus is mentioned by Saint Paul: "Salute Andronicus and Junia, my kinsmen, ... who are of note among the Apostles, who also were in Christ, before me" (Rom. 16:7). The holy Apostle Andronicus was bishop in Pannonia (modern-day Hungary).

Saints Andronicus and Junia are also commemorated on May 17.

THE SYNAXARION (Plain Reading)

On July 28 in the Holy Orthodox Church, we commemorate Prochorus, Nicanor, Timon and Parmenas, Deacons and Apostles of the Seventy.

These first-century deacons are named in the Acts of the Apostles (6:1-6). The Apostle Peter ordained Prochorus as bishop of Nicomedia. For a time Prochorus was in the service of John the Evangelist and, on the Island of Patmos, copied the Book of Revelation which he heard from the mouth of St. John. After that he returned to Nicomedia where he exerted much effort and labor to convert the people to the Faith. He died a martyr's death in Antioch at the hands of unbelievers. Nicanor was stoned to death in Jerusalem on the same day as the Proto-martyr Stephen the Archdeacon (Acts 7:58-60). Soon after them, two thousand other Christians were slain by the wicked Jews. Saint Timon was a bishop in Bostra in Arabia and suffered on the cross for Christ. Saint Paramenas zealously preached Christ in Macedonia. He died in peace in Jerusalem before the eyes of the apostles and was mourned and buried by them.

By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.

THE EPISTLE

Priest: Let us attend.

Reader: *How great are Thy works, O Lord!
In wisdom hast Thou made them all.
Bless the Lord, O my soul.*

Reader: The Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans. (10:1-10)

Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is that it may be saved. I bear them witness that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they did not submit to God's righteousness. For Christ is the end of the law, that everyone who has faith may be justified. Moses writes that the man who practices the righteousness which is based on the law shall live by it. But the righteousness based on faith says: Do not say in your heart, "Who will ascend into Heaven?" (that is, to bring Christ down) or "Who will descend into the abyss?" (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? The word is near you, on your lips and in your heart (that is, the word of faith which we preach); because, if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised Him from the dead, you will be saved. For man believes with his heart and so is justified, and he confesses with his lips and so is saved.

ما أعظم أعمالك يا رب، كلها بحكمة صنعَتْ. باركي يا نفسي الرب.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل رومية. (10-1:10)

يا إخوة، إن مسرة قلبي وطلبتي إلى الله لأجل إسرائيل هي للخلاص. لأني أشهد لهم أن لهم غيرة لله، ولكن ليس حسب المعرفة. لأنهم إذ كانوا يجهلون بر الله، ويطلبون أن يثبتوا بر أنفسهم، لم يخضعوا لبر الله. لأن غاية الناموس هي المسيح للبر لكل من يؤمن. لأن موسى يكتب في البر الذي لا تقل في قلبك: «وأما البر الذي بالإيمان فيقول هكذا: «إن الإنسان الذي يفعلها سيحيا بها» بالناموس: أي ليضع المسيح من «من يهبط إلى الهاوية؟» أي ليحدر المسيح، أو: «من يصعد إلى السماء؟»، أي كلمة الإيمان التي نكرر بها؛ «الكلمة قريبة منك، في فمك وفي قلبك» الأموات. لكن ماذا يقول؟

مَعْرِفَتِكَ. وَهُمَا لَمَّا اجْتَمَعَا بِالتَّلَامِيذِ، كَرَزَا بِقِيَامَتِكَ عَلَانِيَةً، فَبِهَا ارْحَمْنَا.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Most blessed art thou, O Virgin Theotokos, for through Him that was incarnate of thee is Hades despoiled, Adam is recalled from the dead, the curse is made void, Eve is set free, death is slain, and we are endowed with life. Wherefore, in hymns of praise, we cry aloud: Blessed art Thou, O Christ our God, Who is thus well pleased, glory to Thee.

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين.

أَنْتِ هِيَ الْفَائِزَةُ عَلَى كُلِّ الْبَرَكَاتِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعَذْرَاءِ، لِأَنَّ الْجَحِيمَ قَدْ سُبِّبَتْ بِوِاسِطَةِ الْمُتَجَسِّدِ مِنْكَ، وَآدَمَ دُعِيَ ثَانِيَةً، وَاللَّعْنَةُ بَادَتْ، وَحَوَاءَ انْعَتَقَتْ، وَالْمَوْتُ أُمِيتَ، وَنَحْنُ قَدْ حَيِينَا. فَلِذَلِكَ نُسَبِّحُ هَاتِيئِينَ: مُبَارَكٌ أَنْتِ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، يَا مَنْ هَكَذَا سُرَّ، الْمَجْدُ لَكَ.

Apostle Silas of the Seventy

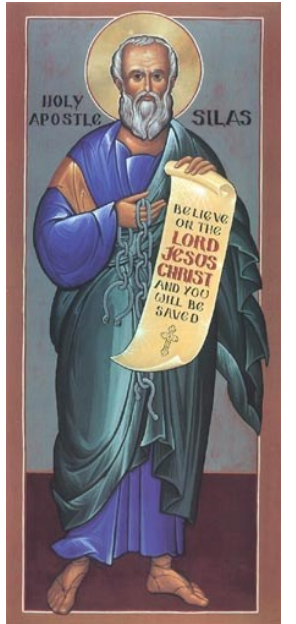
Commemorated July 30

The Holy Apostle of the Seventy Silas was a disciple of the Savior.

Saint Silas was a respected figure in the original Church at Jerusalem, one of the "chief men among the brethren" (Acts 15:22). The Council of the Apostles was convened at Jerusalem in the year 51 to deal with the question of whether Gentile Christian converts should be required to observe the Mosaic Law. The Apostles sent a message with Paul and Barnabas to the Christians of Antioch, giving the decision of the Council that Christians of Gentile origin did not have to observe the prescriptions of the Mosaic Law. Nonetheless, they were told that they must refrain from partaking of foods offered to idols, from things strangled and from blood, to refrain from fornication (Acts 15:20-29). Together with Saints Paul and Barnabas, the Council of the Apostles sent Saints Silas and Jude to explain the message in greater detail, since they both were filled with the grace of the Holy Spirit. Saint Jude was later sent back to Jerusalem, but Saint Silas remained at Antioch and zealously assisted Saint Paul, the Apostle to the Gentiles, on his missionary journeys preaching the Gospel. They visited Syria, Cilicia, and Macedonia.

In the city of Philippi they were accused of inciting unrest among the people, and for this they were arrested, beaten with rods, and then thrown into prison. At midnight, when the saints were at prayer, suddenly there was a strong earthquake, their chains fell off from them and the doors of the prison opened. The prison guard, supposing that the prisoners had fled, wanted to kill himself, but was stopped by the Apostle Paul. Then, he fell down trembling at the feet of the saints, and with faith accepted their preaching about Christ. He then led them out of the prison and took them to his own home, where he washed their wounds, and was baptized together with all his household.

From Philippi Saints Paul and Silas proceeded on to the cities of Amphipolis, Apollonia and Thessalonica. In each city they made new converts to Christ and built up the Church.



لَأَنَّكَ إِنِ اعْتَرَفْتَ بِفِعْلِكَ بِالرَّبِّ يَسُوعَ، وَأَمَنْتَ بِقَلْبِكَ أَنَّ اللَّهَ أَقَامَهُ مِنَ الْأَمْوَاتِ، خَلَصْتَ. لِأَنَّ الْقَلْبَ يُؤْمَنُ بِهِ لِلْبَرِّ، وَالْفَمَ يُعْتَرَفُ بِهِ لِلْخَلَّاصِ.

GOSPEL

Priest: The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (8:28-9:1)

At that time, when Jesus came to the country of the Gergesenes, two demoniacs met Him, coming out of the tombs, so fierce that no one could pass that way. And behold, they cried out, "What have we to do to Thee, O Son of God? Art Thou come here to torment us before the time?" Now a herd of many swine was feeding at some distance from them. And the demons begged Him, "If Thou castest us out, send us away into the herd of swine." And He said to them, "Go." So they came out and went into the swine; and behold, the whole herd rushed down the steep bank into the sea, and perished in the waters. The herdsmen fled, and going into the city they told everything, and what had happened to the demoniacs. And behold, all the city came out to meet Jesus; and when they saw Him, they begged Him to leave their neighborhood. And getting into a boat He crossed over and came to His own city.

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر. (1:9-28:8)

في ذلك الزمان، لما أتى يسوع إلى كورة الجرجسيين استقبله مجنونان خارجان من القبور، شريسان جداً، حتى إنه لم يكن أحد يقدر أن يجتاز من تلك الطريق. فصاحا قائلين: "ما لنا ولك يا يسوع ابن الله؟ أجننت إلى ههنا قبل الزمان لتعذبنا؟" وكان بعيداً منهم قطيع خنازير كثيرة ترعى. فأخذ الشياطين يطلبون إليه قائلين: "إن كنت تخرجنا، فأذن لنا أن نذهب إلى قطيع الخنازير." فقال لهم: "اذهبوا." فخرجوا وذهبوا إلى قطيع الخنازير. فإذا بالقطيع كله قد وثب عن الجرف إلى البحر ومات في المياه. أما الرعاة فهربوا ومضوا إلى المدينة، وأخبروا بكل شيء وبأمر المجنونين. فخرجت المدينة كلها للقاء يسوع. ولما رأوه، طلبوا إليه أن يتحول عن ثومهم. فدخل السفينة واجتاز وأتى إلى مدينته.

THE FIFTH EOTHINON DOXASTICON IN TONE FIVE

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

How wise are Thy judgments, O Christ, in that Thou didst grant Peter to understand Thy Resurrection by the coffin wrappings alone; whereas Luke and Cleopas Thou didst accompany conversing; and as Thou didst so Thou didst not reveal Thyself to them, and Thou wast taunted by them as though Thou alone wert a stranger in Jerusalem, not knowing what had happened therein of late. But since Thou ordainest all things in conformity with Thy creation, Thou didst explain to them what the Prophets had uttered concerning Thee, and in the breaking of the bread they knew Thee after their hearts were aflame for Thy knowledge; and when they came together with the Disciples they proclaimed openly the Resurrection, by which have mercy upon us.

المجدُ للآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ.

ما أعجب أحكامك الحكيمة أيها المسيح، كيف منحت بطرس أن يفهم قيامتك بالأكفان وحدها. وأما لوقا وكلاوبا فحاطبتهما مرافقاً، وإذ خاطبتهما لم تظهر لهما نفسك في الحين. ولذلك غيرت منهما، كأنك وحدك غريب من أورشليم، إذ لم تعلم ما جرى فيها أخيراً. لكن بما أنك تدبر كل الأشياء بما يوافق جبلتك، فسرت لهما ما نطقت به الأنبياء عنك. وعند كسر الخبز عرفاك، بعد أن كانت قلوبهما، قبل ذلك، ملتهبة إلى